



Ծանուցման առդր 2
Առաջին երեսը 5

ՄԱՆՈՒՄ ԱԶԳԱՅԻՆ

Gérant responsable
A. SAKATIAN

ԾԱՂԻԿ շաբաթը երկու անգամ կը հրատարակուի Զորքշար-
թի եւ Շաբաթ օրերին :
Տարեկան բաժանորդագրութեան գինն է 100 զուրուշ արծաթ,
— Վեցամսեայն 50. — Գաւառաց համար 110 զրշ :

Որ եւ է նամակ կամ գրութիւն պէտք է ուղղել
Առ Արտօնատէր եւ Տնօրէն Անտօն Սաքատեան ,
Կ. Պօլիս , Պապը Ալի Ճառագէտի թիւ 20 :
Խմբագրութեան յանձնուած գրութիւնք ետ չեն տրուիր :

Թիի 17 Ա. ՏԱՐԻ

ԳԻՆ 40 ՓԱՐԱ

1887 ՓԵՏՐՎԱՐ 18 ՉՈՐԵՔԱԲԹԻ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Պէշիկթաշի գերեզմանական
ժանուցեալ խնդրօյն նկատմամբ
Ամեն Ս. Պատրիարք Հայրը վեհ.
Տ. Մակար Ս. Կաթողիկոսին խոր-
հուրդ հարցած էր, նորին վեհ.
յատուկ նամակաւ յայտնած է իւր
գաղափարն, գերեզման բանալու
և ոսկերոտեաց փոխադրութեան
մասին, որ ի զուր կողմերէն
Աղգային ժողովներն, մինչ այժմ
սակայն կը լսեմք թէ կղերականք
համոզուիլ չեն ուղեր եղեր վեհ.
Կաթողիկոսի յիշեալ հրահանգին :

Ս. Փիլիշեան Ազգ. Հիւանդա-
նոցի մոմատան մատակարարու-
թեան նկատմամբ ժամանակէ մը
ի վեր աննպաստ լուրեր կը պտը-
տի ժողովրդեան մէջ :

Առաջարկներ եղած են, այժ-
մու արտադրած շահէն 10 առ-
նուադն 15 աւելի շահաւոր. բայց
մինչ այժմ պատասխան տրուած
չէ այս առաջարկութեանց :

Անշուշտ ներքին պատճառներ
ըլլալու է յիշեալ առաջարկու-
թեանց յետադրման զոր մենք չեմք
դիտեր և անշուշտ Պատուարժան
Հոգաբարձութիւնը միջոցներ կը
խորհի կամ ձեռք առած է յիշ-
եալ մոմատանի բարեօք վարչու-
թեան՝ որ կարօտ է ի վաղուց :

Հռոմէն կը հեռագրեն թէ Կա-
թօլիկ Հայոց Պատրիարք Դեր Ա-
զարեան Սրբազան Հռոմէն մեկ-
նելուն վենետիկ պիտի երթայ
Միւլթարեան Միաբանութիւնն
այցելելու և մայրաքաղաքս դալէ
առաջ գուցէ Ֆրանսա ալ անցնի :
Ն. Դերապատուութիւն Ս. Պապին
կողմէ ինքնագիր նամակ մը պի-
տի բերէ առ վեհ. Սուլթանն :

Պրուսայէն հետեւեալը կը գը-
րեն Օթամպուլի :

Հինգշաբթի իրիկուն նուագա-
հանդէս մը տեղի ունեցաւ քա-
ղաքիս մէջ ընդ հովանաւորու-
թեամբ Զիւհտի փաշայի ի նպաստ
լուսաւորչական Հայոց աղքատ ա-
շակերտաց :

Նուագահանդէսը կատարուե-
ցաւ դպրոցի սրահին մէջ :

Հայոց առաջնորդ Դեր. Ս. Բար-
թօղիմէսս ամեն ջանք ի գործ դը-
րած էր մեծ փայլ մը տալու հա-
մար սոյն նուագահանդէսին. և
ուրախ եմ ըսելու որ իւր ջանքերն
կատարելապէս պսակուեցան :

ՊԱՐԱՀԱՆԻՍ

Շաբաթ դիշեր խիստ չքեղ և
յետին աստիճան կարգաւորու-
թեամբ տեղի ունեցաւ Միացեալ
Ընկերութեան Մեծ Պարահան-
դէսն : Դեռ այսչափ բազմութիւն
տեսնուած չէր և ոչ մէկ պարա-
հանդէսի մէջ. միմիայն եթէ ան-
հաճոյ բան մը կար, այն ուր նոր
թատրոնին դրան առջեւ տոմսա-
վաճառաց բարձրաձայն սակար-
կութիւններն էր. որոնք ունեցած
տոմսերնին 20-30 զրուշի վաճա-
ռելէ յետոյ, սկսան փոխանիչ ալ
ծախել. այս պարագան մեղ պար-
զապէս ենթադրել կուտայ թէ
եթէ ոչ տոմսերուն, գէթ փոխա-
նիչներուն լաւ հսկողութիւն ե-
ղած չէ :

ԲԷՆՏԻՆԻ ԱԹԵՆԵ ԵԱՔԱՆ

Շիմտի հէր Եհնի կէլին վէ կիւվէլէր, պու սէրլէվհայը օգուտուքլարընտա, ֆիքիւրլէրինտէն աճապա պէն միյիմ տիյէ տիւչիւնէճէքլէր — հայըր — փետրվար 2 թարիխինտէ նէչը օլու նան Բըօլէնչիա նամ իթալեա դաղէթասընտա, աթիտէրի տէհչէթի ֆըքրա օգուլնմուշ տըր:

Պիր քաչ կիւն աքտէմ, ճիւքօմօ Պէլէրի նամ շախսըն պիւրի, օապահլայըն էրքէն էվինտէն չըքըպ, տօղըր Բօլալէնօ տէրէսինէ էնէր, էթրաֆտան պիր չօք քուրու աղաճլար թօփլայըպ պիր երղըն թէչքիլ իտէր վէ ճէպլնտէ պուլուլնան պիր չիլէ բէթրօլ կաղընը մէղքիւր օտուլն երղընը իւղէրինէ սէրքէր, չիլէտէ քալան պիր մքտար քուսուր կուղը տալի ըուպալարընա սիւրէր: Պու մուամէլէ խիթամ պուլտուքտան սօղրա, ճէպլնտէն պիր դուլթու քիպրիթ չըքըրպ, օտուլն եղընընա աթէչ վէրիւր վէ քէնտիսի տալի իւղէրինէ չըքըպ եաթար վէ իչպու եհնի Սարդանաբաղ սօղըր քանլա չայըր, չայըր եանմաղա պաչլար:

Պիր քաչ քէօյլիւ օրատան կէչտիքլէրինտէ, պիչարէ Պէլէրի պիր երղըն քիւլ օրթասընտա քիւս քիւլիւլ օլմուշ պուլուրլար: Պէլէրի «Բէլալը» խասթէլիկինէ միւպթէլա իմիշ, հաթտա պուլտան էվէլ պիր աէֆա տահա քէնտուլէ գաստ իթմէկէ չըքմըջ ֆաքաթ օ վադըթ պիր խասթախանէնէ գօյմուշլար, պու տէֆա իսէ հէնուլ խասթախանէտէն չըքմըջ իմիշ:

ՍՕՆ ՆԱՍԻՀԱԹ

Պանքէրին պիրի հիւնը վէֆաթընտա, օղլուլն հուղուրունա չաղըրըպ, աթիտէքի նասիհաթը վէրմիշ:

«Օղլում պու տիւնեատէ քէնտիւնի հէրքէտտէն սաքըն, սաքըն քիմսէնէ էմնիյէթ էթմէ, պախուսուս, էմնիյէթլի կէօրիւնէն ատէմլէրէ հիշ էմնիյէթ էթմէ:

ՊԻՐ ՆԱՍԻՀԱԹ ՏԱՀԱ

Պիլիմ Պալօհու Մանգումէ, պու կիւնլէրտէ եինէ ափուլնուլն իբիւր քաչըրմաղա պաչլատը: Միլէթէ պու եօլտա նասիհաթ վէրմէտէն իսէ, պիրաղ թէրպլիլի տալրանա դանն էտէրսէք քէնտուլէ տահա մէնֆաաթլը օլուր, հաթտա պուլտան պէօլէ տալի վէրտիլի նասիհաթլարը եիւքիւ աթընտա սիւղաթ քէնտի էղիւմէքտէն գուրթուլուր:

Մահէմանէ տիր

ՀԱՅԵՐԷՆ ԹԷ ՏԱՃԿԵՐԷՆ

— Ոհ Աղմօտէ ինծի խրատ մը տուր:

— Ինչք համար խրատ կուղես:

— Խմբագրութեան նկատմամբ եթէ Տաճկերէն գրեմ, նախա անմիջապէս բաժանորդը ումանք ձայն կը բարձրացնեն թէ՛ հօյերէն չես գրեր որ հասկնանք, եթէ այսպէս շարունակես, պիտի թողունք բաժանորդութիւննիս: Ընդհակառակը եթէ Հայերէն գրեմ, դարձեալ ուրիշ բաժանորդներ կրնան դանդաղել թէ՛ աղնամեօրուլ, էրմէնիճէ եաղաճաքսան դաղէթա կէօնտէլմէ: հիմա դու իմ տեղս եղիր ինչ կընես:

— Գրելը բոլորովին մէկդի կը թողում:

— Անկարելի է խօսք տուած եմ գոնէ տարի մը պիտի գրեմ:

— Էհ, եթէ այդպէս է, խառն գրէ:

— Ինչպէս խառն:

— Ահաւասիկ, ես գուրցեմ դուն գրի առ, փոքրիկ պատմութիւն մ'է:

«Երէկ առաւօտ, գէօրիւտէն կէչէրիքէն, բարեկամի մը հանգիպեցայ, սէլամաչտըքտան սօղրա, ուրկերթաս ալապէս հարցուց»:

— Կատա՞կ կընես Աղմօտէ:

— Ամենեւին, դու գրէ միշտ:

«Դալաթայա ճէվապ վէրտիմ ուրեմն միւտեղ երթանք ըսաւ: չօք էյի տէտիքտէն սօղրա, սիւքսանք խօսակցիլ, իշիթտի՞ն մի եհնի հալատիսի, ոչ, ինչ կայ որ հարցուցի»:

— Աղմօտէ հոգիդ սիրես կատակը մէկդի: Թող որ գործիս նայիմ:

— Մի ընդհատեր զիս, դու միշտ գրէ և նայէ որ ըստծներէս տառ մը չը մոռնաս:

«Պիր մարապեա, պզտիկ մատիկ սօքաղընտան, պուլանգուեր է 23 չաղընտա երիտասարդի մը թարաֆընտան»:

— Մօնկօլերէն սորվեր ես...:

— Դու միշտ գրելդ նայէ, ես ամեն լեզուէ կը խօսիմ:

«Այս մարապետը որ իբի երիւմի պէչը անցուկ է, գըզ դարտաչլարընտան գաղտուկ, սէվիլիլիսիւ իլէ ժամադիր կըլլայ սօքաղընդէօլէսինտէ սպասելու...»:

— Աղմօտէ, քիչ քիչ հասկընալ սկսայ...:

— Կայ լեզու մը որ չը հասկցուի՝ բացի Ուսուլմաթերթ հանդէսէն, գրելու շարունակէ:

«Սահաթ տէօրտիւ վուրուր քնքուշ ոտքերու թփրտուք իշիտիլմէկէ պաչլար, բոյնէն խոյս տուող տատրակն է քի սէվիլիլիսիւնի կը բնտուէ սըսթ...»:

պուրտայըմ, դուն ես սիրելիդ իմ Գաթիկ, Եիւրէյիմ չարիւրյօր շուտ մեկնինք, իբի ֆիրարիլէր փողոցը դառնալով աներեւոյթ եղան, պու կիւնէ գատտը մեղրալուսնայ մէջէն եղեր տէյօրլար,

— Ինչ կընես այս պատմութեան:

— Հետաքրքրական է բայց ուսկէ՞ իմացար :

— Գիտես որ իմ արհեստս իմանալ է միշտ :

— Եւ հիմա ո՞ւր է այդ սիրամոլ մարապետը :

— Գեո. ես ալ չեմ գիտեր , բայց պիտի տեղեկանամ անշուշտ աղէկ միտքս եկաւ , գործ ունիս . . .

— Յօրանջելու չափ :

— Արի օգտին պտոյտ մը ընենք :

— Գնա բանդ Աղմօտէ , զիս դարձեալ վտանգի ենթարկելու միտք ունիս :

— Ամենեւին , քեզի հարուստ ծերուկ մը պիտի ցցունէի՝ որ չորս հինգ զաւկի տէր ըլլալովն հանգիւստ 15 տարեկան դեղեցիկ աղջիկներ հոգեզաւակ կ'առնէ ու կ'առնէ :

— Կերելի որ շատ որդեւոր է :

— Որդեւորն ալ խօսք է . իւր բուն զաւկներն կը վռնտէ որ դեղեցիկ աղջիկներ որդեգրէ , . արի կըսեմ քեզ , հետաքրքրական տեսարաններու ներկայ պիտի գտնուիս :

— Ոչ Աղմօտէ , մի քանի օրէ խիստ հոգնած եմ . . շաքաթ օրն եկոյ :

— Ուրեմն ի կրկին տեսութիւն շաքաթ օրը կուգամ ըսելով , աներեւոյթ եղաւ մեր կաղ Աղմօտէն :

ԳԼԹՐԻԶՄ

Պիր գունատուրածը տիւրքեանընտա :

— Ուստա պիր չիֆթ պօթ իստէրիմ :

— Եաբալում , նէ ճինս իստէրի . վիտէլօ , լուսթրին եա բա , չիքի տէրի :

— Քաչիքի տէրի՝ նէ տիր . . .

— Նա պու քէչէ տէրիսի :

— Նէ ճընս տէրի օլուրսա օլսուն . եալընըզ գօնճուն գուլաքլարը՝ միւսիւ կայծուրիկին քի կիպի ուղուն օլսուն քի , կիյինտիքճէ բահաթ չէքիշտիքեիմ :

* *

— Լսեցիր Պ. Սուչչի անուն իտալացի մը , Բարիդի մէջ 60 օր շարունակ ծով պիտի բռնէ եղեր :

— Այո , բայց անոր համար կսեն թէ դաղտնի դեղ մը ունի :

— Այդ դեղը մենք ալ սովորէինք , ո՞րչափ աղէկ կըլլար :

— Ինչ . . մեծ պահօց 40 օրերն ծով բռնելու միտք ունիս :

— Ոչ . ընդհակառակը շատ ուտել կը վախաբիմ , միայն թէ՛ մոսկաճառն ու նպարավաճառը ծով բռնելու վարժեցնել կուզէի :

* *

Հայր մը իւր տասը տարեկան զաւկին անցեալ օր կը հարցնէր :

— Տրդատ զաւակս , եթէ մեծնաս ինչ պիտի ըլլաս :

— Հայր իմ , դատաւոր պիտի ըլլամ :

— Մինչեւ իրիկուն թիկնաթոռի մը մէջ նստելով կանգամալուծի մարդ :

— Իրաւ է . էհ , գալելու և ոյթ առնելու համար նամակատան ցրուիչ կըլլամ :

— Ատալ դէշ . մինչեւ իրիկուն գալելով մարդուն հոգին բերանը կուգայ :

— Ուրեմն , կնիկ կըլլամ հայր իմ . անոնք ուղածնուն պէս կը նստին կեցան :

* *

Գաթիլին պիրինին ավօգաթը , մահքէմէ հուզուրունտա օլ տէրէճէ պէլաղէթլէ միւլէքքիլինին տափասընը միւտաֆաա էտէրքի մահքէմէ գաթիլի պիսուչ իլան իտիւպ , պէրայէթինէ գարար վէրի :

Գաթիլ միւտաֆաա օլտուղը ճէղասընտան գուրթուլտուղընա մէմունն , սէվինճինտէն ավօգաթընը , պօյնունա սարըլաբաք տէր :

— Ահ էֆէնտիմ պու պիր հիքմէթ իտի քի պէնի գուրթարտըն , պունտան պէօլլէ եաշաեաճաղըմ սէնին սայէնտէ տիր , պունա գարըլըք սանա նէ՞ եաբապիլիրիմ :

— Պէն սէնտէն հիչ պիր չէյ պէլլէմէմ :

— Տուր վէլինիլմէթ , հաթըմա պիր չէյ կէլաի . էվլիմիսին :

— Հալըր տահա պէքեարըմ :

— Գապուլ էտէրսէն գըղըարտաշըմըն էլինի սանա վէրտիրէրիմ , ինան քի պէնտէն զլյատէ գապատայը պիր գըղ տըր :

* *

Լօքանթաճընըն պիրի այրիեթէն էվինտէ եէմէք բիշիրմէտէն իսէ , տիւքեանտա սաթըլմայան եէմէլէրի ֆամիլեասընա կէօնտէրմէքտէ իտի :

Բադար էրթէսի կիւնիւ պէօյիւք բէհրիզէ կիրտիրէրինտէ , ֆամիլեասը տէտի :

— Պու մեծ պահքտա պիզ բէհրիզ թո՛ւթմաեաճաղըզ :

— Պիրմէմ , թիւքեանտա նէ եէմէք արթարսա օնու եէյէճէզլիզ :

— Տէմէք քի թիւքեան իստէրսէ բէհրիզ թութաճաղըզ :

— Տուլա էտին քի թէքմիլ եէմէլէր սաթըլսընտա , օվագըթ բէհրիզ եէրինէ ծով թուլթարսընը , տահա մագպուլա կէչէր :

* *

— Կէորգաղա , միտքը ըլլայ տէ իրիկուան մեզի քանի մը թօբ առնէիր , ուստա վափօուր բէբ աղուր կը շինէ . . .

— Տահա թօբճիները չը պաշլայեցին :

— Գա տուն ինչ կըսես , հի-

մա թօրճիէն շատ ինչ կայ . զէն . կինները պիլէ պաշլայեցին :

Շաբաթ դիշերուան պարահանդէսին մէջ :

— Մատմազէլ , պիլի՞րմիսինիդ տահա պէնիմ իլէ հիչ օյնամատընը :

— Նէ եաբայրմ , Անթուանըլա բարթիմի պիթիլէմէտիմ :

— Այօրիւնիւրըի բէք չէթին օյունճու օլմալը քի հալէա եէնիլմէմիլ սիզէ :

ՀՆԱՎԷՊ

(Մասալ)

Մէկը կայ , մէկը չկայ . . .

Ծանօթ գրագէտներէն մին , անցեալ օրեր այսպէս սկսած էր իւր մէկ յօդուածը . . . Թերեւս ժամանակիս գրական նորաճեւութիւններէն մին ալ այս է . արդ , մենք ալ նորաճեւութեանց հետեւող կարծուելու . կամ իբր նորասէր , նորահաս խմբակի մը աչքին քիչիճիկ մը ծանալի մարդ երեւնալու և կամ Արեւելեան ժողովրդոց քարոզիչ և վարդապետ համարուելու նպատակաւ , մէկը կայ , մէկը չկայ յառաջաբանով կսկսինք սոյն յօդուածը , պատմելով նախ միջադէպ մը , որ նոյն յօդուածի առթիւ տեղի ունեցած է :

Դեռահաս երիտասարդ մը , սենեկի մէջ , մեծ մամիկին գէմը նստած կը կարդար այն լրագիրը , որոյ մէջ հրատարակուած էր վերոյիշեալ յօդուածն , մամիկը տեսնելով որ թուանը լուռ ու մուռ կարդալուն վերջը չգար , նեղանալով կըսէ .

— Ծօ աղայ , պարէ քիչ մը փէք կարդա տէ ես ալ հասկնամ էյլէնմիլ ըլլամ , արթըխ ափախաններս կելլայ կոր :

— Բէք կարդամ ամա , ինինէ ,

քեզի կէօրէ հիչ բան մը չկայ , բոլորն ալ քաղաքականութեան վերաբերեալ , գրաբառ գրուած բաներ են :

— Մըսի վրա՞դ , պիւթիւն պաներն ալ հէմէն դուք կը հասկընաք . . վայ կլիսուս , զահէր ես հայերէն չեմ հասկնար , եօխսա տտիկա Ֆրէնկճէ է :

Բարեբախտաբար կամ դըժբախտաբար , մեր երիտասարդը եկած հասած էր ճիշդ մեր ակնարկած յօդուածին և քիչ մը կարդալէ վերջ , տեսնելով որ պատմութիւն մ'է , կը կարծէ որ իւր մամիկին ճաշակին խիստ յարմար պիտի գայ , ուստի ընթերցումը ընդհատելով՝ կըսէ .

— Կեցիր նինէ , կեցիր , այս տեղ քեզի կէօրէ բան մը կայ , կարդամ տէ մտիկ ըրէ . — և կսկսի կարդալ :

— Մէկը կայ , մէկը չկայ . . .

Մամիկն՝ որ ակնոյցը դրած , քիթը անկած և աչքերը թուանը երեսին յարած , նօրօրինակ կամ տարօրինակ բան մը լսել պատրաստուած էր , իր մանկութեան ատենէն սկսեալ մինչեւ ծերութեան ատենը միլիոններ անգամ լսած այս յառաջաբանը լսելուն , մէկէն ի մէկ քիթը բերանը կը ծրմրտիէ , ակնոցը կը հանէ , ըթախոտին տուփը կը նետէ և կէս զարմանքով կըսէ .

— Ծօ ա՛տ ինչ է , զազէթա՞ն կը կարդաս կոր , ինչ կըսես կոր , չէնէ մասալ կը պաշլայես կոր ,

— Չէ , նինէ , իշտէ զազէթան կը կարդամ կոր :

— Հայտէ դնա , խենդ , զահէր զազէթային մէջ առանկ մասալ կը կրեն . . հետո էյլէնմիլ կըլլաս կոր :

— Իրաւ որ նինէ , իշթէ հոս գրուածը կը կարդամ կոր և աղւոր պատմութիւն մ'է նայէ , մտիկ ըրէ . . .

— Տէ , խենդութիւնը մէկդի

դիր տէ , չէնք շնորհք պիտի կարդաս նէ կարդա , չէնէ հիմա կելլամ վեր կերդամ հա :

— Նստէ , նինէ , նստէ , նայէ ինչ աղւոր պատմութիւն է , մասալ չէ ամա , մասալի պէս բան մըն է . . ախ քեչկէ ես ալ հոն ըլլայի , ամա մութլախա դիշեր մը պիտի երթամ . . .

— Ուր ծօ . . .

— Թատրօն . . .

— Նա՛սըլ թէատրօ . . ծօ տահա ատոնց ուճուտը չը վերցա՞ւ . . եա ըսին քի թէատրօն փլցուցեր , օյունճիներն ալ տաղըմիլ եղեր են տէյի , հիմա ա՛տ ուրկէ ելաւ :

— Քաճանըմ , սա օյունճիները փարիզէն տահա նոր եկան , հէմ շատ մէթ կընեն կոր . զազէթան պիլէ ամեն օր անոնց խաղացած օյններուն պատմութիւնը կընէ , տեսնաս ինչ դեղեցիկ խաղեր են , կարդաս նէ դուն պիլէ երթամ կըսես ամա , իշտէ սա կայ քի չես հասկնար :

— Վույ , օտկա կոտրի տէ , ատանկ տեղէ ներս մտնալու խաւմէթ չըլլայ . ատանկ բանը չը հասկընամ ալ նէ կրլլայ , ամա ինչո՞ւ պիտի չը հասկնամ , պատար մարդ կերթայ նէ ինտո՞ր կը հասկնայ :

— Դաղդիերէն չիյտես անոր համար :

— Ինչճէ՞ չիյտեմ :

— Դաղդիերէն . . Ֆրանսըլճա :

— Քա վայ կլիսուս , ատոնք Ֆրէնքճէ կը խաղան :

— Այո :

— Ըսել է որ թէատրօն Ֆրէնկներուն համար է . էյ աղէկ ա՛ , ատ քի ատանկ է նէ Ֆրէնկներուն օյինը մեր զազէթային մէջ ինչ բան ունի . հէմ քեզի՞ ինչ , դուն Ֆրէնկ ես քի պիտի երթաս :

— Չէ նինէ , մինակ Ֆրէնկները չեն երթար , տեսնաս , դա ողներուն կէսէն աւելին հայեր

են, հէ՛մ առ տարի հայ վարժա-
րաններուն համար նպաստ ան-
գամ այդ խմբին ներկայացնել
տուին .

— Վա՛յ հէ՛մէն դետնին տակը
անցնին քի օր օրի նորելուկ ի-
ճատներ կը հանեն . . . զահէր
կամաց կամաց պիւթիւն օրթա-
լը թը ֆրէնկ պիտի ըլլան . . . տէ,
տէ, ատանկ պօշ լախըրտըները
ձգէ տէ, բերնի համով բան մը
պիտի կարդաս նէ կարդա .

Երիտասարդը, մամիկին այս
վերջաբանին վրայ քթին տակէն
խնդալով լրագիրը նորէն ձեռք
կառնէ և կսկսի ընթերցումը շա-
րունակել

— Մէկը կայ, մէկը չկայ . .
ժամանակով . . .

— Տէ սո՛ւս, սո՛ւս . . . հասկը-
ցայ . . . չես ամչնար տէ, ատ պօ-
շովդ վրաս խնդալու ալ ելեր ես .

— Մովթլախա դուն ասոր բան
մը եղած ես, նինէ, իշտէ, կար-
գա ըսիր կը կարդամ կոր, տա-
հա՞ ինչ ըսեմ . . . տուն սա էնֆի-
յէդ մէյ մը քաշէ քի խելըդ դը-
ուխդ գայ .

— Հայտէ դնա . դուն իմ ֆօ-
թօզիս հասկցուր . . . զահէր դա-
ղէթաճինները հիչ պան մը չեն
կտեր տէ, ատ հին օրէնքէ մը-
նացած մասալները խաղէթային
մէջը կը կսխեն կոր հա՞ . . .

— Տէր Աստուած, ինչ փոր-
ձանքի հանդիպեցանք . . . ճա-
նըմ, տահա չի կրցինք հասկըցը-
նել, ասիկա բոլ դիտցած հին օ-
րէնքի մասալներէն չէ, թէատրօ-
յի օյինի մը պատմութիւն է, դը-
րողն ալ ծաւի աչուի դրագէտ մ'է,
նայէ, իմզան պիլէ դրած է,
Կ-Ա-Յ-Ծ . . .

— Է, է, վաղ անցի, վաղ ան-
ցի . . . ես ատանկ զէվզէքճէ պա-
ներ մտիկ ընելու ժամանակ չու-
նիմ . . .

Երիտասարդը շատ կաշխատի
իւր մտիկը համոզելու, բայց ան-

գամ մը «մէկը կայ, մէկը չկայ»
նախաբանը խեղճ պառաւին ու-
ղեղը խանդարած ըլլալուն, չու-
ղեր և ոչ մէկ կերպով համոզուի
և վերջապէս, ակնոցը ու քթա-
խոտի տուփը գրպանին մէջ լաւ
մը տեղաւորելէ և իւր թոռանը
երեսին արհամարհոտ նայուածք
մը նետելէ վերջ, բարկութեամբ
կը մեկնի սենեկէն, կըսեն թէ
մինչեւ այսօր մտիկը քէն պա-
հած է եղբր իւր թոռանը դէմ .

Մենք կը թողունք որ այդ
պառաւը ուզածին չափ իւր քէնը
շարունակէ թոռանը դէմ, և կը
դառնանք մեր «մէկը կայ, մէկը
չկայ» շարունակելու, բնաւ հոգ-
չընելով միանգամայն, որ թերե-
ւոյս մեր «մէկը կայ, մէկը չկայ»
յին առթիւ, մեղի դէմ ալ մէկ
քանի քէն պահողներ գտնուին .
— Սկսինք .

(Ծարւռալիւն)

ԴԻՄԱԿ

ԲԱՐԵԿԵՆԴԱՆ ԵՐԹԱՆՔ

Եկէք ախպրտանք,
Ելէք քուրվըտանք,
Խօսք խօսքի տալով
Բարեկենդան երթանք .

Բարեկենդան երթանք,
Խաղանք ու խնդանք,
Շուտ ըրէք ելնենք,
Թեւերնիս սօթտենք,
Բէշերնիս ժողվենք,
Ինչ պէտք է առնենք .

Բարեկենդան երթանք,
Խաղանք ու խնդանք,
Համբարն ուտելիք,
Մատրանն ըմպելիք .
Ինչ որ կայ բերէք
Հետերնիս տանինք .

Բարեկենդան երթանք,
Պետրիկ դուն սա պարկ,
Քու կռնակդ դարկ
Մարտիկ ալ եղբայրդ

Առնէ իր շալակ .

Բարեկենդան երթանք ,

Շուտ ըրէ Զապէլ ,

Տէ՛ տունէն դուրս ել .

Ֆիստան մը եւել

Ինչ պէտք է առնել .

Բարեկենդան երթանք ,

Քա ճա՛նըմ, Սուրբի՛կ ,

Ալ չեղա՛ւ հերիք .

Այդչափ սիւսովդ ալ

Կը գտնաս էրիկ .

Բարեկենդան երթանք ,

Դուն ալ Մարտիրոս ,

Սա կնկանդ ֆօթոս

Դիր ֆէսիդ խաւթին՝

Որ չը մոռնաս հոս .

Բարեկենդան երթանք ,

Քա Սօֆի՛կ, Թագու՛կ ,

Մի խօսիք տապկուկ .

Տէ շուտ հագվեցէք

Առաջ ինկէք դուք .

Բարեկենդան երթանք ,

Յակոբ դուն երթաս

Քիչ մը ձուկ գտնաս :

Զորս օխա ալ միս

Առնես ու հոս գաս .

Բարեկենդան երթանք ,

Խանթարը նայէ՛

Պակաս չը կշռէ .

Իմ անունս տուր

Ստալ ուղէ նէ .

Բարեկենդան երթանք ,

Բիբոս դրպաննիդ :

Դրէք մէկերնիդ .

Մեծ մուխի փտան ալ

Առէք ձեռքերնիդ ,

Բարեկենդան երթանք ,

Քա աղջիկ Լուսեա՛

Մեռաքըդ ելլայ ,

Ալ թող տայ հայելին

Կես իրիկուն կըլլայ

Բարեկենդան երթանք ,

Ուր միաց Զիպան ,

Տաանխելք տիտան

Էնթարի տուէք

Զ'աւնի նէ ֆիստան

Բարեկենդան երթանք

Աղջիկ Անթառան

Հագիր տա ֆիստան

Պատուած կարելը

Գործ չէ՛ այսօրուան

Բարեկենդան երթանք,
Թող պատուած ըլլայ
Կարկրտան չըլլայ.
Ի՞նչ քնաս ունի,
Ատանկ ալ կըլլայ.

Բարեկենդան երթանք
Քա Շողեր խաթուն,
Տա աղջիկներուն
Ըսէ չուտ ընեն
Չըմընանք մութուն:
Բարեկենդան երթանք.

Թաթիկիչա տուտո՛ւ
Էրիկդ այս առտու
Ստակ ձգեց նէ՛
Դուն ալ հետ եկու,

Բարեկենդան երթանք,
Ես ալ շատ չունիմ
Ի՞նչ պիտի խաչնիմ,
Բայց Աստուած չընէ
Չէ՛քքէ ետ կայնիմ,
Բարեկենդան երթանք,
Քա Սուրբիկ, ի՞նչ է,
Չունիս բա՛ն մը նէ,
Աղջկանդ հագիր
Ա՛ն քենէ կարճ չէ՛.

Բարեկենդան երթանք,
Դուն ալ Կիւլիւնեա՛
Ֆիստանով դնա,
Որ քեզ տեսնողն ալ
Պիղտիկ կը դիտնայ
Բարեկենդան երթանք,

Դուն ալ Ստեփան
Տա հօրդ կապած
Բեր մանթոյ տէյի
Տուր մօրդ վրան
Բարեկենդան երթանք.

Սօֆի՛, չուտ ըրէ,
Պօթին չունիս նէ
Լաստիքներս հագիր,
Ոտքիդ աղէկ է.

Բարեկենդան երթանք,
Քա դուն ի՞նչ կուզես
Շուտ ըրէ, հա՛, դէ՛ղ,
Ալ հիմա ոտքիս

Տակը կ'առնեմ քեզ.
Բարեկենդան երթանք,
Վայ սա բօմատան,
Վայ սա լավանաան
Քըսկեցէք նայինք

Վերջը ո՛ւր կ'երթայ.

Բարեկենդան երթանք,
Քա մեռած ո՛ղի
Երեսներուդ չիլ
Քուէմով չա՛նցնիր.
Չըկրցա՛ր սորվիլ.

Բարեկենդան երթանք,
Ի՞նչ է քա, ի՞նչ է,
Մանթօ չունիս նէ
Շա՛լս գլուխդ առ
Բարձին վրան է,

Բարեկենդան երթանք,
Թող էրիկնաղը
Քիւմէսին խաղը
Հանէ բերէ որ
Շալկէ Մինասը

Բարեկենդան երթանք,
Թագո՛ւկ, տա տըղոց
Շորերուն կապոց
Բեր սա պարկը դիր:
Ետք չըլլայ հոգոց

Բարեկենդան երթանք,
Չեղ տեսնամ տղաք,
Բան մը չը մօռնաք,
Ամենքնիդ մէյմէկ
Շալկեցէք տոպրակ,

Բարեկենդան երթանք,
Դրացի պարօն
Թէ որ դայ Մելքոն
Բարեկենդան կ'երթանք
Ըսէ թող դայ հոն

Բարեկենդան երթանք,
ԿԱՍՅՈՒԿ

ՓԱԽՍՏԱԿԱՆ ՄԱՅՐ

ՔԱՏԵՐԳՈՒԹԻՒՆ ԵՐԵՔ ՄԱՍ
ՄԱՍՆ ԵՐԵՐՈՂ

Սաթիկի.—Ինչ որ ալ ըլլայ, ոհ,
ալ մեր յարաբերութիւնը պիտի
դադրի. այնպէս չէ՛ բարեկամս.
դուք ձեր անձին տէրը չէք...
Արմենակ առանց գիտնալու թըշ-
ուառ ըրեր զիս:

Էլպիս.—Այո, քոյրս իրաւունք
ունի. այսուհետեւ պէտք է ա-
մեն բան մոռցուի... քրոջս պատ-
ւոյ զգացումը, պիտի մեղմէ իւր
վիշտն. դուք ալ պարոն ձեր առ-

տիճանին պատշաճ կերպով վար-
ուեցէք...

Արմենակ. Ոհ օրիորդ, անգութ
մի ըլլար... Ի՞նչ հոգս. եթէ
հայրս հաւանութիւն չիտար. ես
որոշումս ըրեր եմ, պիտի տես-
նամ ձեր հայրը և անշուշտ մեր
ամուսնութեան նկատմամբ իւր
հաւանութիւնը պիտի ստանամ...

Սաթիկի.—Արմենակ դու հօրս
քնաւորութիւնը դեռ չես գիտեր,
պատուոյ խնդրոց մասին խիտ ա-
նաչառ է:

Արմենակ.—Բարեբաղդաբար եր-
կու օրէ ի վեր կը ճանչնամ դա-
նի... Իմ հօրս գրադիրն է եղեր.
Երեւակայէ Սաթիկի՛ որ հինգ
տարիէ ի վեր մեր տանը բարեկամը
եղած է, և ամենեւին ընտանեա-
ցը նկատմամբ խօսք մը անգամ
ըսած չէր մեզ,

Էլպիս.—Ի՞նչ, միթէ հայրս ձեր
բով պաշտօն կը վարէր:

Արմենակ.—Այո օրիորդ և այս
պարագան փոքր ինչ կը յուսադ-
րէ զիս... Բայց ի՞նչ կայ արդեօք
... խեղճ Մարեամը այլայլած և
աճապարանօք հոս կուգայ...

Առաջինք և Մարեամ
(Մարգարիտա հեւալով պարտէզ
կը մտնայ):

Սաթիկի.—(Անոր թեւը մանկով)
Բայց տէր Աստուած որքան հոգ-
ներ ես... քոյր իմ սա աթոռը
տուր:

Մարգարիտ.—Շնորհակալ եմ, հոգ
նած չեմ, ձեր վրայ խօսինք...
մեծ վտանգ մը կոպառնայ ձեզ
աչնիւ օրիորդներ և ձեզ պարոն:
Սաթիկի.—Վտանգ կոպառնա
մեզ...

Էլպիս.—Բայց ի՞նչ վտանգ...
Արմենակ.—(մեկուսի) Արդեօք
հայրս...

Մարգարիտ.—Մտիկ ըրէք, եղեւ-
նագործ մը, կը լսէ՛ք... հրէ՛ջ մը...
ձեզ սիրահարած է և կը կարծէ
թէ պարոնը իւր հակառակորդն
է:

Սաթիկի.—Յիշատի կըսեմ, շատ
ծիծաղելի է այս:

Էլպիս.—(մեկուսի) ինչ սոսկում,
գարձեայ այն ըլլալու է:

Արմենակ.—Հանդարտե՛ իմ սի-
րելի Մարեամ, ըու. հրէշիդ մա-
գիւնները չը պիտի զօրէ մեզ կճել
անդամ, ասի ես եմ քեզ ըսողը:

Մարգրիտ.—Էհ պարոն, անձնա-
պաստան մի ըլլաք դէթ այս օրի-
որդաց սիրուն. . . հաւատացէք
ինձ, և ես կը ճանչնամ այս մար-
դը, ոհ, խիստ սոսկալի է նա:

Առաջինը և Յակոբոս

Յակոբոս.—(ինքն իրեն) Բայց այս
անտանելի է. կարծես ամեն մարդ
երգում ըրած է զիս Յակոբոս ան-
ուանելու. . . Յակոբոս. . . չեմ
հասկնար թէ Յակոբը՝ քստմնելի
սսով մը երկարելով ինչ հաճոյք
կըղգան. . . (օրիորդները տեսնելով)
յարգանք փոքրիկ տիրուհիներու
. . . կարծեցի թէ եկեղեցի դադար
էք: (Մարգարիտան նմարելով մե-
կուսի) այս կինը հոս, բայց կար-
ծեմ այս դէմքը տեղ մը տեսած եմ:

Էլպիս.—Էհ, բարի Յակոբոս մի-
թէ պարոն Արմենակը չե՞ս բարե-
ւեր:

Յակոբոս.—Ներեցէք պարոն (կը
բարեւէ) փոքր ինչ շուարած եմ. . .

Մարգրիտ.—(մեկուսի) ինքն է. . .
Յակոբոսը. . . արդեօք պիտի ճանչ-
նա՞յ զիս. . . ոհ չեմ համարձակիր
երեսը նայիլ:

Յակոբոս.—(Մաթինիկն մէկ կողմ
տանելով) Միթէ այս կինը կը ճանչ-
նա՞ք:

Մաթինիկ.—Այո, ինչու կը հար-
ցնես:

Յակոբոս.—Ինչ է անունը. . .

Մաթինիկ.—Մարեամ. . . բայց ինչ
ունիս աղնիւ բարեկամ:

Յակոբոս.—Բան մը չէ (մեկուսի)
եւ սակայն կասկածներս երթա-
լով կաւեւնան պէտք է խօսիմ այս
կնոջ հետ (Մարգարիտային) տիկին,
երբեք Պօլիս գացած էք, կար-
ծեմ թէ զձեզ տեղ մը տեսած
պիտի ըլլամ. . .

Մարգրիտ.—(մեկուսի) Այո նոյն
ինքն է ոհ հեռանամ ասկից. . .

Յակոբոս.—(մեկուսի) Ահ այդ
փախուստը. . . այ տարակոյս չի
կայ Մարգարիտանէ:

Մաթինիկ.—Բայց ինչ կը նշանա-
կեն այս ամենը քոյր իմ:

Էլպիս.—Չեմ գիտեր, սակայն
տես մեր բարի Յակոբոս որչափ
այլալլած է:

Մաթինիկ.—Հապա Մարեամը
միշտ կը հեռանայ մեր բարի Յա-
կոբոսի ներկայութենէ:

Մարգրիտ.—(մէկէն ի մէկ կենալով)
Ոհ, չը պիտի հեռանամ մինչեւ որ
չը հասկնամ թէ ինչ եղան աղջիկ-
ներս (Յակոբոսին դառնալով) այո
Յակոբոս նոյն ինքն Մարգարիտան
եմ. . . տես որ աստիճան թշուառ
եղայ. . . զթա ինձ և ըսէ թէ ինչ
եղան աղջիկներս. . .

Յակոբոս.—Չեմ գիտեր, այն ա-
ղետալի օրուան հետեւեալ օրն,
ուրիշ տիրոջ քով ծառայութեան
մտայ և այն օրէն ի վեր իրենց
վրայ լուր մը տաւ. . . չեմ:

Մարգարիտ.—Սուտ կը խօ-
սիս. . .

Յակոբոս.—Տիկին. . . հեռացէք
ասկէ, եթէ ոչ, անշուշտ եղիք
որ մեծ աղէտներու պատճառ պի-
տի ըլլաք:

Մարգարիտ.—Աղջիկներս. . .
պիտի ըսես թէ ուր են աղջիկնե-
րը:

Մաթինիկ.—Դաժան մի ըլլար բա-
րի Յակոբոս, զրուցէ այս խեղճ
կնկան ինչ որ գիտես իւր աղջը-
կանցը մասին:

Յակոբոս.—Բան մը չեմ գիտեր
. . . բան մը. . . էհ, եթէ գիտնա-
յիք փոքրիկ տիրուհիներս. . .
բայց ո՛չ. հեռանանք, պէտք չէ
որ աւելի երկար ատեն հոս կե-
նաք. . . հեռանանք (զանոնք ներս
տանիլ հուզէ):

Մարգարիտ.—Գիթութիւն. . . .
վաղեմի բարեկամ գիթութիւն. . .

Էլպիս.—Բայց Յակոբոս, պիտի
բացատրե՞ս վերջապէս այս գաղտ-
նիքը:

Յակոբոս.—(միշտ զանոնք դէպ ի
տունը բերելով) Բայց աղնիւ տիրու-

հիներս, նախ և առաջ հեռա-
նանք ասկէ, մեծ աղէտներ կըր-
նան պատահիլ, գալեցէք (կուգեն
ընդդիմանալ) բայց գալեցէք կը-
սեմ, ներս ներս (կը մեկնին):

Մարգրիտ.—(զբան սեմին առջեւ
ծնրադրած) Աստուած իմ, Աստ-
ուած իմ, ոհ, դառն է այս վի-
ճակը. . . տեսնե՛ր. . . խօսիլ հե-
տերին. . . ձայներնին լսել, և ա-
ռանց ողջագուրելու զատուիլ ի-
րենցմէ. . . թողո՛ւ որ երթա՛ն,
մէկմալ յաւիտեան չը տեսնելու
դատապարտութեամբ. . . (սէմը
կը համբուրէ) հոգւոյս խորանը
պիտի ըլլայ այսուհետեւ այս դը-
րան սեմը, նուիրական է այսու-
հետեւ այս վայրը ինձ համար. . .
այո, միշտ պիտի դամ հոս աղօ-
թելու, թերեւս երկինք ներէ
ինձ. . .

Արմենակ.—Տիկին. . .

Մարգարիտ.—Ո՞վ է այն. . . ի՛նչ
կուգես ինձմէ. . .

Արմենակ.—Տիկին, մինչեւ հի-
մա տեսած և լսածներս զիս բոլո-
րովին զարմանաց մէջ թողուց,
ձեր դժբախտ վիճակին վրայ կը
ցաւիմ. ով է այն մարդը, ով էք
նաեւ դուք որ գաղտնեաց հաս-
տը վարագոյրին ներքեւ, ինքը-
զինքնիդ կամաւ կը տանջէք, ըն-
դունեցէք զիս իրերեւ ձեր բարե-
կամը և ըսէք թէ ի՛նչ կրնամ ընել
ձեզ համար:

Մարգարիտ.—Ես պաշտպանու-
թիւն չեմ ուզեր, երկնից և բո-
լոր արարածոց պաշտպանութիւ-
նը արհամարանօք կը մերժեմ. . .
կատեմ մարդիկը հասկցա՞ր ալ
հիմա հանդարտ թող զիս և հե-
ռացիր ասկէ:

Արմենակ.—Դէթ ըսէ թէ դու
ո՞վ ես. . .

Մարգարիտ.—Իմ ով ըլլալս գիտ-
նա՞լ կուգես. . . լաւ, ես անիծեալն
եմ. . . չե՞ս տեսներ խուժը մը կա-
տաղուհեաց սեւ մոմերով բոլոր-
տիքս պարելին (բեր թէ տեսեալն
մէջ է) ոչ, թողէք զիս. . . չեմ ու-

դեր պարել ձեղ հետ . . թողէ՛ք
կըսեմ . . (սուր ձայնով) ա՛հ . . .
(գետին կ'ընայ) :

Արմենակ.—Ավսո՛ւ խեղճը դարձ
եալ խելագարեցաւ (վարագործ
կ'ընայ) :

ՎԵՐՁ՝ ԵՐԿՐՈՐԴ ՄԱՍԻ
(Շարունակելի)

ՏՕՔԹ. ԱՆԴՐԱՆԻԿ ԷՖ. ԹԵՐԶԵԱՆ,
մասնագէտ կուրծքի և կոկորդի
հիւանդութեանց, պիտի գտնուի
ամեն օր Պահճէ-գարու Համիտի-
յէ ճատեէսի թիւ 38 Չալքեան
Պողոս էֆէնտիի դեղարանը, Ժա-
մը 5-7, իրեն դիմող հիւանդները
դարմանելու համար, նոյնպէս
ուրբաթ օրերն պիտի խնամէ ան-
կարող հիւանդներ նոյն դեղա-
րանի մէջ :

ՎԱՅՐԿԵՆԱԿԱՆ ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՅՑԵՏՈՄՍԻ

Լաւագոյն քառթօնի
վրայ ամէն լեզուաւ կը
պատրաստուի իգին 100
հատը 10 դհէկն. պէտք
ունեցողները պէտք է
գիմեն Գ. Պաղտատլեան
տպարան Յակոբեան խան
թիւ 13 Կ. Պոլիս :

ԷԹՄԵՔՃԻ ԽԱԹՈՒՆ

Մէղբիւր բօմանըն յինճիտէն Հին-
ճի ճիւղինէ գատար թապ ու նէշր օ-
լունուպ Ֆիրուսթ խալմէքտէ օլտը-
ղընտան, շայանը միթալէա օլան
իշպու հիքեայէյի՝ օքույանլարըմըդա
թաւսիյէ իտէր, վէ տիկէր ճիւղէրի
տախի տէրտէօթը թապ ու նէշր օլ-
տըղընը պէյան էյլէրիզ :

Պունտան պէօյլէ ապօնէ եազը-
լանլար իշիւն պէհէր ճիւղի 10 դրուշ
հիքեայէ թէքմիլ օլտուքտան սօղրա
պիր ճիւղի 15 դրուշ սաթըլըր : Ապօ-
նէ եազըմաք խաթէյէն Պէյօղլու
սօղրուսունտա թաքսիմտէ 65 նօմէ-
րօ Մէճմուայը Ախպար լաթպապընա
միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր :

ԽՈՌՆ ՆԱՄԱԿՆԵՐ
ՈՒՂԵԻՈՐՈՒԹԻՒՆ
Գրեց

ԿԻՐԱԿԱՍ Ս. ԳԱԶԱՆՃԵԱՆ

Սոյն գիրքով Գաղանճեան էֆէն-
տի կը պատմէ իւր ուղեւորութիւն-
ներ ի Հայաստան, ի Սուրիա և ի
ուստական Հայաստան :

Պարունակութիւնն է հետաքրք.

րական տեղեկութիւններ և մասնա-
ւոր դիտողութիւններ :

Կը ծախուի բոլոր Հայ գրապահա-
ռաց քով զին 6 դրուշ :

ՇԱՐԱՊ ՏԷՐՈՍՈՒ

Սըհէթը պէտէնիյէեէ գաւլէթ
վէրմէք իշին, իյի շարապըն թէսիրի-
նի թէքմիլ էֆրօա թաստիք էթմիլ-
լէր տիր. ֆադաթ պիր թազըմ դայ-
նանմը վէ եաքմա շարապարըն տա-
խի մազարթը տէրքեար օլտուղըն-
տան էյի վէ գայնանմամը, հէր նէվ
Գարթալ վէ Պուրիօնէր շարապարը
ալմաք խաթէյէն Գալաթա կէօմիլիլի-
գարընտա Կէօլէ օղլու խանընտա
2 նօմէրօլու շարապ տէրօսունա թէշ-
րիֆ էթմէլէրիի թաւսիյէ էտէրիզ :

Յիյաթլար դայէթ էհվէն տիր :

Իշպու մահալտէ էն ալէա օրնա-
լարտան՝ կէրէք չիշէ վէ կէրէք սան-
տը՝ գօնէսը տախի սաթըլըր :

ՉՈՃՈՒԿԼԱՐ ԴՉԻՒՆ

ՏԱԳԻԳԷՄԻՆՏԷ ՉԷՔԻԼԻՐ ՀԷՐ
ՆԷՎԻ

ՖՈԹՕԿՐԱՖ ԸԷՍԻՄԼԷՐԻ



Բ. ԳԱՐԱԳԱՇԵԱՆ

677 Ն. Գուլէ Գարուսընտա Ն. 677

Մէղբիւր ֆօթօկրաֆիսանէտէ ֆօ-
թօկրաֆ ալաթ ու էտէվաթը տախի
ֆիրուսթ օլունըպ, ուսուլի՝ յէճա-
նէն թարֆ իտիր :

ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ
ՈՆՏՕՆ ՍԱԲԱԵԱՆ

ԻՄԲԱԳԻՐ Գ. ՀԱՃԵԱՆ

ԲՕԼ ՖՈՅԱՃԵԱՆ

ԵՒԻՔՍԷՔ ԳԱՆՏԸՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ԿԷՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻԻԹԷԱԼԻԳ

Ա. Լ. ԷԱԹ ԹԻԻՃՃԱՐԸ

Մէղբիւր մաղաղատա կէօղէ վէ ճէրրահլըդա միւթէալիդ էնվայի ալէաթ
ու էտէվաթ մէվնուտ տըր :

Էքճիւմէ, եուսուլադ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուտան) մասմուլ
մէվատար միւթէլիֆէ, գասըգ պաղարը, էնվաի չիրիկալար, էլէք-
թրիք մաքինալարը, միզան իւլ հալա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ
(թէրմօմէթր) վէ էյի ճիւն կէօղլիւլէր պուլընմադտա տըր :

Մ. Բօլ Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սըբարըլաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ
իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր :